

All technical modifications reserved, 04/05, TSC 05.0490



Ceramic  
TOURMALINE  
Teflon®

REMINGTON



sleek  
& curl



Model No.  
S1031 Slim  
S1032 Wide

Glatt & lockig  
Lisseur & Boucleur  
liscio & riccio

### Model No. S1031 Slim Model No. S1032 Wide

Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт Remington прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями российского законодательства. Подробную информацию о номере сертификата и сроке его действия вы сможете найти на сайте <http://www.remington-products.ru>



05/INT/S1031-S1032 Version 04/05 Part No. T22-17349  
REMINGTON is a Trademark of Rovcal, Inc.  
VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA  
Alfred-Krupp-Str. 9  
73479 Ellwangen  
Germany  
[www.remington-products.com](http://www.remington-products.com)

© 2005 Rovcal, Inc.  
Teflon® is a registered trademark of E.I. du Pont de Nemours and is used under license by Spectrum Brands, Inc.



Ceramic  
TOURMALINE  
Teflon®



sleek  
& curl

Model No. S1031 Slim



Model No. S1032 Wide





Ceramic  
TOURMALINE  
Teflon®

sleek  
& curl

C D E G



K



I



H



FIG 1



FIG 3

FIG 2



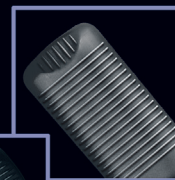
FIG 4



FIG 3



FIG 1



## INTERNATIONAL SERVICE CENTRES

**Benelux** VARTA B.V. Rutherfordweg 103, 3542 CN Utrecht, NETHERLANDS  
Tel. +31 302 480 400 [www.remington.nl](http://www.remington.nl)

**Česká Republika** Remington, Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lípa, Česká Republika  
Tel. +420 487 754 605 Fax +420 487 754 604

**Deutschland** VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Alfred-Krupp-Str. 6, 73479 Ellwangen, DEUTSCHLAND Tel. +49 (0)7961 83 784 [www.remington.de](http://www.remington.de)

**España** Silver Sanz S.A. Juan de la Cierva 15, 08960 Sant Just Desvern, Barcelona, España  
Tel. +34 93 473 90 85 FAX n° +34 93 473 63 42

**France** VARTA S.A. 157, Rue Jean Pierre Timbaud, B.P. 15, 92403 Courbevoie, FRANCE  
Tel. +33 1 4691 6600 [www.remington.fr](http://www.remington.fr)

**Ireland** Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND Tel. +353 (0) 4604711

**Italia** VARTA Batterie SpA, Divisione Remington Products, Palazzo Pacinotti, Via Ludovico il Moro 6, 20080 Basiglio (MI), ITALIA Tel. + 39 02 90448311 (Centralino) [www.remington.it](http://www.remington.it)

**Magyarország** SERVICE-COOP Szövetkezet Budapest 1132 Hegedüs Gy. u. 37. Magyarország  
Tel. 06-1-349-5972

**Nordic** VARTA Consumer Batteries A/S, Knud Bro Alle 1, Postbox 29, 3660 Stenløse, DENMARK  
Tel. +45 4719 3333

**Österreich** Gebrüder Weiss, VARTA-Lager TOR 64, Litfaßstrasse 8, 1031 Wien, ÖSTERREICH  
Tel. +43 1 86339

**Polska** Centrum Serwisowe w Polsce: Bis Serwis 2 Sp. z o.o. 03-303 Warszawa ul. Jagiellońska 67A, POLSKA  
Tel. +48 22 423 70 80 Fax +48 22 676 29 28

**Portugal** INTERPILHAS SA, Estrada da Paia - Quinta de Lamas Lote 7-G, Zona Industrial - 1675-077 Pontinha - Odivelas, PORTUGAL Telf.- 00 351 21 21 478 96 35

**Россия** АЛИНА-ВИДЕОПРОФ-СЕРВИС Россия, 112520, Москва, Осябинский переулок, 3  
Тел. +7 095 275 7821 [www.videoprof.ru](http://www.videoprof.ru)

**Schweiz/Suisse/Svizzera** GMC Trading AG Hertistrasse 31, CH - 8304 Wallisellen, SCHWEIZ  
Tel. + 41 44 855 40 00 Fax + 41 44 855 40 05 [www.gmc-ag.ch](http://www.gmc-ag.ch)

**Türkiye** Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstoc 28.Ada No:1 34217, Mahmutbey/İstanbul, TÜRKİYE  
Tel. +90 212 659 01 24 Fax +90 212 659 48 40

**UK** Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Kingsbury Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA UNITED KINGDOM Tel. +44 0800 212438 [www.remington.co.uk](http://www.remington.co.uk)

For details of local Distributors in countries not listed above call the German office on +49 (0) 7961 83 784



Благодарим Вас за приобретение стайлера для укладки волос Remington® 3 x Protection Sleek & Curl, разработанного в сотрудничестве с профессиональными стилистами для создания самых модных причесок с вьющимися и прямыми волосами.

Используя советы экспертов, Вы сможете создавать такие же потрясающие прически, как и ваш парикмахер.

Входящий в комплект DVD-диск «Секреты локонов» предлагает множество профессиональных приемов и советов и поможет постичь секреты мастерства профессиональных парикмахеров!

Внимательно ознакомьтесь с этой инструкцией и храните ее в надежном месте для использования в будущем.



## ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Стайлер Sleek & Curl с керамическим, турмалиновым и тефлоновым покрытием пластин, позволяющим им плавно скользить по любому типу волос, гарантирует оптимальное моделирование волос, обеспечивая тройную защиту, что придает волосам здоровый вид и блеск.

**Керамика** – обеспечивает равномерно высокую температуру и предотвращает возникновение горячих точек. **Турмалин** – минерал, обладающий ионизирующими свойствами, что помогает снизить уровень статического электричества и предотвращает спутывание волос и придать им здоровый вид и блеск. Не допускающий прилипания **тефлон** для безупречно гладкой укладки волос предотвращает спливание со средствами для укладки волос, защищая волосы от спутывания и ломки.

**S1031 стайлер с тонкими пластинами и цифровым управлением –**

для блестящих локонов волос средней длины.

**S1031 стайлер с широкими пластинами и цифровым управлением –**

для легкой завивки волос средней длины и длинных волос. Высокая температура и широкие пластины необычайно быстро выпрямят даже самые непоподдающиеся, сильно вьющиеся волосы.

- Эксклюзивный дизайн с округлыми краями и ребристой поверхностью помогает легче удерживать прибор и упрощает завивку волос. (FIG 1)
- Регулировка температуры - полный контроль нагрева для оптимальной завивки волос.

**A** Пластины с керамическим, турмалиновым и тефлоновым покрытием

**B** Мгновенный нагрев, готовность к эксплуатации через 60 секунд, 100-200°C

**C** Кнопка выключателя

Нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой 2 секунды, пока не загорится LCD-индикатор. Для выключения еще раз нажмите кнопку на две секунды.

**D** Кнопки регулировки температуры +/-

Обеспечивают точный контроль за температурой в соответствии с типом и длиной волос.

**E** Цифровой LCD-дисплей температуры

**F** Индикатор готовности

Индикатор мигает во время нагревания и горит непрерывно по достижении выбранной температуры.

## REMINGTON

G

### Автоматическое выключение:

Прибор отключается автоматически, если им не пользуются в течение 60 минут. Если не нажать кнопку, прибор отключится, как только LCD перестанет мигать.

H

Теплозащитный футляр и чехол - для безопасного хранения сразу после использования.

I

DVD-диск «Секреты локонов»

J

Шнур питания 3 метра, вращающийся

K

Запирающий замок

Для дополнительной безопасности запирайте пластины сразу же после использования прибора. Чтобы запереть пластины, крепко сожмите их и опустите запирающий рычажок. Подняв рычажок вверх, Вы сможете снова развести пластины. **ВНИМАНИЕ:** не нагревайте прибор при сложенных пластинах.

3 года гарантии



## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Подготовка к работе

- Перед укладкой волосы необходимо высушить и расчесать.
- Подключите прибор к сети питания. Нажмите кнопку выключателя и удерживайте ее нажатой, пока прибор не включится и не загорится LCD-дисплей.
- Отрегулируйте температуру при помощи кнопки +/- . Пока прибор нагревается, мигает индикатор готовности. Когда необходимая температура будет достигнута, индикатор будет гореть непрерывно.
- Разделите волосы на пряди и заколите верхние слои так, чтобы они не мешали. Укладку начинайте с нижних слоев.
- Испытайте стайлер на небольшой пряди волос, затем отрегулируйте температуру для обработки остальных волос.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если необходима температура выше, нажмите кнопку "+". LCD-дисплей прекратит мигать при достижении выбранной температуры.
- Если во время выпрямления волос необходимо уменьшить температуру, нажмите кнопку "-". Поскольку прибор сильно нагрет, потребуется несколько минут для его остывания. LCD-дисплей прекратит мигать при достижении выбранной температуры.

### Приведенные ниже указания помогут выбрать температуру, соответствующую Вашему типу волос

- **Для густых, вьющихся и трудно выпрямляемых волос**  
Установка средней/высокой температуры 150°C - 200°C
- **Для тонких, средней толщины и окрашенных волос**  
Установка низкой/средней температуры 100°C - 150°C
- **Для светлых и окрашенных волос**  
Начинайте с установки низкой температуры и при необходимости увеличивайте ее

### СОЗДАЙТЕ СВОЙ СТИЛЬ!

#### ГЛАДКИЕ И БЛЕСТЯЩИЕ ВОЛОСЫ (FIG 2)

- Возьмите небольшую прядь волос, оттяните ее и держите натянутой.
- Начав с корней, зажмите прядь волос между пластинами и протяните стайлер одним ровным движением вниз по всей пряди – от корней к кончикам волос.
- Не держите прибор слишком долго на одном месте - это может повредить волосы.
- Повторите процесс выпрямления на остальных прядях, начиная сзади, а затем сверху и по бокам.

### ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КУДРИ (FIG 3)

- Зажмите прядь волос между пластинами у корней.
- Обеспечивая достаточное натяжение волос, осторожно поворачивайте стайлер, протягивая его по всей длине волос и формируя локон во время укладки.
- Обратите внимание, что вы должны продолжать вращать стайлер.
- Уберите стайлер и отпустите прядь, дав локону принять форму.
- Повторите описанную операцию с прядями волос разного размера, придавая им мягкий и естественный вид.

### БЫСТРЫЕ ЗАВИТКИ (FIG 4)

- Выпрямите волосы так, чтобы они стали гладкими и блестящими.
- Выделите пряди волос нужного размера, обрамляющие лицо.
- Зажмите волосы и поверните выпрямитель так, чтобы он перемещался от лица.
- Повторяйте эту операцию, пока не достигнете желаемого результата.



## ВАЖНО

- Соблюдайте особые меры предосторожности при работе с устройством, т.к. оно нагревается до высоких температур.
- При выпрямлении коротких волос удерживайте пластмассовую расческу между кожей головы и прибором, чтобы избежать прикосновения горячей поверхности к коже головы.
- Во включенном состоянии прибор не должен находиться более 30 минут.
- Перед использованием выпрямителя промойте, высушите и расчешите волосы.
- Во время нагрева, эксплуатации и охлаждения прибора кладите его только на ровную, гладкую и термостойкую поверхность.
- Держите прибор только за конец его рукоятки. Избегайте прикосновения к передней части. Убедитесь в том, что всегда применяется теплозащитная подкладка.
- Избегайте прикосновения прибора к коже головы, лицу, ушам, шее.
- Частое использование средств для укладки волос может повредить покрытие пластин. Регулярно очищайте поверхность прибора.
- Не используйте для чистки пластин агрессивные или абразивные чистящие средства, т.к. они могут повредить поверхность прибора. Протрите выпрямитель мягкой, влажной тряпочкой.
- Не царапайте поверхность пластин, т.к. это может привести к ослаблению эффективности керамического покрытия.



## ЧИСТКА И УХОД

Убедитесь в том, что прибор отсоединен от сети и охлажден. Внешнюю сторону рукоятки протрите слегка влажной, мягкой тряпочкой. Для удаления средств для укладки волос, протрите пластины влажной тряпочкой. Этим ограничивается уход за поверхностью с керамическим, турмалиновым и тефлоновым покрытием.



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**ВНИМАНИЕ – ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ УРОВНЯ БЕЗОПАСНОСТИ МЫ РЕКОМЕНДУЕМ УСТАНОВИТЬ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ПОДДЕРЖАНИЯ ПОСТОЯННОГО РАБОЧЕГО ТОКА НЕ БОЛЕЕ 30МА (предохранитель). ДЛЯ ЭТОГО ОБРАТИТЕСЬ К ЭЛЕКТРИКУ.**

**ВНИМАНИЕ – НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННЫЙ ПРИБОР В ВАННОЙ, А ТАКЖЕ ВБЛИЗИ ОТ РАКОВИНЫ ИЛИ ДРУГИХ ЕМКОСТЕЙ, НАПОЛНЕННЫХ ВОДОЙ.**

**ЕСЛИ ВЫ НЕ ПОЛЬЗУЕТЕСЬ ПРИБОРОМ, ОТСОЕДИНИТЕ ЕГО ОТ СЕТИ ПИТАНИЯ.**

Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

Дайте прибору полностью остыть, перед тем как убрать его.

Не погружайте прибор в воду или другую жидкость.

Не кладите прибор на мягкие поверхности, как, например, ковры, постельное белье, полотенца, ванные коврики и т.д.

Убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на приборе.

Не оставляйте людей с ограниченными физическими возможностями без присмотра, если они самостоятельно пользуются прибором, или если прибор используется в непосредственной близости от них. Дети не должны пользоваться прибором самостоятельно.

Используйте только аксессуары, поставляемые Remington®.

Избегайте прикосновения частей прибора к лицу, шее или коже головы.

Прибор не предназначен для использования в профессиональных целях или в парикмахерском салоне.

Не накручивайте электрический кабель на рукоятку прибора. Регулярно проверяйте кабель на отсутствие повреждений. Поврежденный электрический кабель небезопасен. В случае обнаружения повреждений кабеля прекратите пользование прибором. Отнесите прибор для ремонта или замены в ближайший авторизованный сервисный центр Remington®.

Для проверки исправности или ремонта данного прибора необходимы специальные инструменты. Неквалифицированный ремонт может привести к травмам пользователя.

Мы не несем ответственность за ущерб, нанесенный этому изделию, людям или другим предметам, вызванный неправильным использованием, обращением или несоблюдением этих инструкций.



## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

3 года гарантии. Мы гарантируем отсутствие в приборе повреждений, возникающих вследствие дефектов материалов или изготовления, в течение 3-х лет со дня покупки прибора. Эта гарантия является расширением прав потребителя, основанных на законе. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за неправильной эксплуатации прибора или использования его не по назначению. Если в течение гарантийного срока Ваш прибор выйдет из строя, несмотря на правильную эксплуатацию, он будет бесплатно отремонтирован или заменен на новый. Для этого отнесите или отошлите прибор вместе с документом, подтверждающим дату покупки, в ближайший сервисный центр.

Для получения дополнительной информации или консультации обратитесь, пожалуйста, в ближайший международный сервисный центр.

Электрощипцы для волос Remington S1031 / S1032

Изготовитель «VARTA Consumer Batteries GmbH & Co, KGaA», Германия

(завод: «Remington Corporation L.L.C.», Hong Kong, Китай)

Срок службы изделия 3 года с даты продажи.

Изделие использовать по назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации